

# Publicatieblad

## van de Europese Unie

# L 65

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

48e jaargang  
11 maart 2005

Inhoud	I	<i>Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
		Verordening (EG) nr. 397/2005 van de Commissie van 10 maart 2005 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit .....	1
		Verordening (EG) nr. 398/2005 van de Commissie van 10 maart 2005 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreerde katoen .....	3
		Verordening (EG) nr. 399/2005 van de Commissie van 10 maart 2005 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector varkensvlees .....	4
		Verordening (EG) nr. 400/2005 van de Commissie van 10 maart 2005 betreffende de afgifte van invoercertificaten voor vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit .....	7
		Verordening (EG) nr. 401/2005 van de Commissie van 10 maart 2005 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelproducten .....	8
		Verordening (EG) nr. 402/2005 van de Commissie van 10 maart 2005 tot vaststelling van de maximumuitvoerrestitutie voor boter in het kader van de permanente inschrijving van Verordening (EG) nr. 581/2004 .....	16
		Verordening (EG) nr. 403/2005 van de Commissie van 10 maart 2005 tot vaststelling van de maximumuitvoerrestitutie voor mageremelkpoeder in het kader van de permanente inschrijving van Verordening (EG) nr. 582/2004 .....	18
		Verordening (EG) nr. 404/2005 van de Commissie van 10 maart 2005 betreffende de offertes voor de uitvoer van gerst die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1757/2004 .....	19
		Verordening (EG) nr. 405/2005 van de Commissie van 10 maart 2005 betreffende de offertes voor de uitvoer van haver, die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1565/2004 .....	20
		Verordening (EG) nr. 406/2005 van de Commissie van 10 maart 2005 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 115/2005 .....	21
		Verordening (EG) nr. 407/2005 van de Commissie van 10 maart 2005 betreffende de offertes voor de invoer van sorgho die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2275/2004 .....	22

Verordening (EG) nr. 408/2005 van de Commissie van 10 maart 2005 tot vaststelling van de maximumverlaging van het recht bij invoer van maïs in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2277/2004 .....	23
Verordening (EG) nr. 409/2005 van de Commissie van 10 maart 2005 tot vaststelling van de maximumverlaging van het recht bij invoer van maïs in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2276/2004 .....	24

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

**Raad**

2005/196/EG:

- ★ **Besluit van de Raad van 21 februari 2005 betreffende de ondertekening en de voorlopige toepassing van de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne, tot verlenging en wijziging van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne inzake de handel in textielproducten .....** 25

**Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne, vertegenwoordigd door de regering van Oekraïne, tot verlenging en wijziging van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en Oekraïne inzake de handel in textielproducten van 1993 .....** 26

**Commissie**

2005/197/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 9 maart 2005 tot goedkeuring van het technisch actieplan 2005 voor de verbetering van de landbouwstatistiek (Kennisgeving geschied onder nummer C(2005) 531) .....** 30

2005/198/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 8 maart 2005 tot intrekking van Beschikking 2004/440/EG tot goedkeuring van een overgangsmaatregel ten behoeve van een inrichting in de melksector in Slowakije (Kennisgeving geschied onder nummer C(2005) 519) <sup>(1)</sup> .....** 33

*Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie*

- ★ **Besluit 2005/199/GBVB van de Raad van 31 januari 2005 betreffende de sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Republiek Albanië betreffende de deelneming van de Republiek Albanië aan de militaire crisisbeheersingsoperatie van de Europese Unie in Bosnië en Herzegovina (operatie Althea) .....** 34

**Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Republiek Albanië betreffende de deelname van de Republiek Albanië aan de militaire crisisbeheersingsoperatie van de Europese Unie in Bosnië en Herzegovina (operatie Althea) .....** 35



<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

## I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 397/2005 VAN DE COMMISSIE****van 10 maart 2005****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 11 maart 2005.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 maart 2005.

Voor de Commissie

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Directeur-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling

<sup>(1)</sup> PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1947/2002 (PB L 299 van 1.11.2002, blz. 17).

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 10 maart 2005 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

(EUR/100 kg)		
GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	117,2
	204	82,4
	212	143,7
	624	108,4
	999	112,9
0707 00 05	052	177,4
	068	159,6
	096	128,5
	204	98,3
	999	141,0
0709 10 00	220	18,4
	999	18,4
0709 90 70	052	172,7
	204	125,3
	999	149,0
0805 10 20	052	54,2
	204	45,2
	212	56,6
	220	48,0
	400	53,9
	421	39,1
	624	60,0
	999	51,0
0805 50 10	052	62,6
	220	70,4
	624	51,0
	999	61,3
0808 10 80	388	81,4
	400	129,9
	404	77,0
	508	62,6
	512	68,9
	528	61,9
	720	59,1
	999	77,3
0808 20 50	052	186,2
	388	71,2
	400	93,4
	512	52,7
	528	52,2
	999	91,1

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2081/2003 van de Commissie (PB L 313 van 28.11.2003, blz. 11). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 398/2005 VAN DE COMMISSIE**  
**van 10 maart 2005**  
**tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het aan de Akte van Toetreding van Griekenland gehechte Protocol nr. 4 betreffende katoen, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1050/2001 van de Raad<sup>(1)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1051/2001 van de Raad van 22 mei 2001 betreffende de steun voor de katoenproductie<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1051/2001 wordt op gezette tijden een wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen bepaald, rekening houdende met de historische verhouding tussen de in aanmerking genomen wereldmarktprijs voor geëgreeneerde katoen en de berekende prijs voor niet-geëgreeneerde katoen. Deze historische verhouding is vastgesteld in artikel 2, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1591/2001 van de Commissie van 2 augustus 2001, houdende uitvoeringsbepalingen van de steunregeling voor katoen<sup>(3)</sup>. Als de wereldmarktprijs niet op die wijze kan worden bepaald, wordt hij bepaald op basis van de laatst vastgestelde prijs.
- (2) Krachtens artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1051/2001 wordt de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen bepaald voor een product met bepaalde kenmerken,

waarbij rekening wordt gehouden met de gunstigste, voor de werkelijke markttenens representatief geachte aanbiedingen en noteringen. Om deze prijs te bepalen, wordt het gemiddelde berekend van de aanbiedingen en noteringen op één of meer Europese beurzen voor in een haven van Noord-Europa cif-geleverde producten uit de verschillende, voor de internationale handel als meest representatief beschouwde productielanden. Evenwel is bepaald dat deze criteria voor het bepalen van de wereldmarktprijs voor geëgreeneerde katoen worden aangepast, om rekening te houden met de verschillen op grond van de kwaliteit van het geleverde product en de aard van de aanbiedingen en noteringen. In artikel 3, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1591/2001 is bepaald welke aanpassingen kunnen plaatsvinden.

- (3) Op grond van bovenbedoelde criteria moet de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen op het hieronder aangegeven niveau worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1051/2001 bedoelde wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen wordt vastgesteld op 19,209 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 11 maart 2005.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 maart 2005.

*Voor de Commissie*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Directeur-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling*

<sup>(1)</sup> PB L 148 van 1.6.2001, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 148 van 1.6.2001, blz. 3.

<sup>(3)</sup> PB L 210 van 3.8.2001, blz. 10. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1486/2002 (PB L 223 van 20.8.2002, blz. 3).

**VERORDENING (EG) Nr. 399/2005 VAN DE COMMISSIE**

**van 10 maart 2005**

**tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector varkensvlees**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2759/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 13, lid 3, tweede alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In de zin van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 2759/75 kan het verschil tussen de prijs van de producten, bedoeld in artikel 1, lid 1, van de genoemde verordening, op de wereldmarkt en in de Gemeenschap overbrugd worden door een restitutie bij de uitvoer.
- (2) Voor de toepassing van deze regels en criteria op de huidige marktsituatie in de sector varkensvlees wordt de restitutie als volgt vastgesteld.
- (3) Het is dienstig voor de producten van GN-code 0210 19 81 de restitutie vast te stellen op een bedrag dat enerzijds rekening houdt met de kwaliteitskenmerken van de onder deze code vallende producten en anderzijds met de te verwachten ontwikkeling van de productiekosten op de wereldmarkt. Het is evenwel dienstig voor bepaalde specifiek Italiaanse producten van GN-code 0210 19 81 de handhaving van de deelname van de Gemeenschap in de internationale handel te verzekeren.
- (4) Op grond van de mededingingsvoorwaarden in bepaalde derde landen, die traditioneel de belangrijkste invoerlanden zijn van de producten van de GN-codes 1601 00 en 1602, is het dienstig voor deze producten een bedrag vast te stellen dat rekening houdt met deze voorwaarden. Het is evenwel dienstig ervoor te zorgen dat de restitutie slechts wordt toegekend op het nettogewicht van eetbare stoffen, met uitzondering van het gewicht van beenderen, welke eventueel in deze bereidingen voorkomen.
- (5) Krachtens artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 2759/75 kunnen de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten het noodzakelijk maken dat voor de producten als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2759/75 naar gelang van hun bestemming een verschillend restitutiebedrag wordt vastgesteld.

(6) Bij de vaststelling van de restituties moet rekening worden gehouden met de wijzigingen in de restitutenomenclatuur die is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie<sup>(2)</sup>.

(7) Het is wenselijk de toekenning van de restituties te beperken tot de producten die binnen de Gemeenschap vrij in het verkeer kunnen worden gebracht. Derhalve dient te worden bepaald dat de producten, om voor een restitutie in aanmerking te kunnen komen, moeten zijn voorzien van het keurmerk zoals voorgeschreven bij respectievelijk Richtlijn 64/433/EEG van de Raad<sup>(3)</sup>, Richtlijn 94/65/EG van de Raad<sup>(4)</sup> en Richtlijn 77/99/EEG van de Raad<sup>(5)</sup>.

(8) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor varkensvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De lijst van de producten waarvoor bij de uitvoer de restitutie wordt verleend als bedoeld in artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 2759/75, alsmede de bedragen van deze restitutie, worden vastgesteld in de bijlage.

De producten moeten voldoen aan de respectieve voorschriften inzake het aanbrengen van het keurmerk zoals vastgesteld in:

— bijlage I, hoofdstuk XI, bij Richtlijn 64/433/EEG,

— bijlage I, hoofdstuk VI, bij Richtlijn 94/65/EG,

— bijlage B, hoofdstuk VI, bij Richtlijn 77/99/EEG.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 14 maart 2005.

<sup>(2)</sup> PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2180/2003 (PB L 335 van 22.12.2003, blz. 1).

<sup>(3)</sup> PB 121 van 29.7.1964, blz. 2012/64. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 95/23/EG (PB L 243 van 11.10.1995, blz. 7).

<sup>(4)</sup> PB L 368 van 31.12.1994, blz. 10.

<sup>(5)</sup> PB L 26 van 31.1.1977, blz. 85. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 97/76/EG (PB L 10 van 16.1.1998, blz. 25).

<sup>(1)</sup> PB L 282 van 1.11.1975, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1365/2000 (PB L 156 van 29.6.2000, blz. 5).

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 maart 2005.

*Voor de Commissie*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE

**Bij de verordening van de Commissie van 10 maart 2005 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector varkensvlees**

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Restitutiebedrag
0210 11 31 9110	P08	EUR/100 kg	59,50
0210 11 31 9910	P08	EUR/100 kg	59,50
0210 19 81 9100	P08	EUR/100 kg	59,50
0210 19 81 9300	P08	EUR/100 kg	59,50
1601 00 91 9120	P08	EUR/100 kg	21,50
1601 00 99 9110	P08	EUR/100 kg	16,50
1602 41 10 9110	P08	EUR/100 kg	32,00
1602 41 10 9130	P08	EUR/100 kg	19,00
1602 42 10 9110	P08	EUR/100 kg	25,00
1602 42 10 9130	P08	EUR/100 kg	19,00
1602 49 19 9130	P08	EUR/100 kg	19,00

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 27.3.2002, blz. 1) zoals gewijzigd.

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2081/2003 van de Commissie (PB L 313 van 28.11.2003, blz. 11).

De andere bestemmingen worden als volgt vastgesteld:

P08 Alle bestemmingen, uitgezonderd Bulgarije en Roemenië



**VERORDENING (EG) Nr. 400/2005 VAN DE COMMISSIE****van 10 maart 2005****betreffende de afgifte van invoercertificaten voor vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees <sup>(1)</sup>,Gelet op Verordening (EG) nr. 936/97 van de Commissie van 27 mei 1997 betreffende de opening en de wijze van beheer van tariefcontingenten voor vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit en voor bevroren buffelvlees <sup>(2)</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Verordening (EG) nr. 936/97 voorziet in de artikelen 4 en 5 de bepalingen voor het indienen en voor het afgeven van de invoercertificaten voor vlees zoals bedoeld in artikel 2, onder f).
- (2) In artikel 2, onder f), van Verordening (EG) nr. 936/97 is de hoeveelheid met de omschrijving in die bepaling overeenstemmend vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit, die in het tijdvak van 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2005 onder bijzondere voorwaarden mag worden ingevoerd, vastgesteld op 11 500 t.

- (3) Er moet aan herinnerd worden dat de in deze verordening bedoelde certificaten slechts tijdens de gehele geldigheidsduur ervan gebruikt kunnen worden voorzover de veterinaire rechtelijke voorschriften in acht worden genomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Elke aanvraag om een invoercertificaat, die van 1 tot en met 5 maart 2005 is ingediend voor vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit, zoals bedoeld in artikel 2, onder f), van Verordening (EG) nr. 936/97, wordt in haar geheel ingewilligd.
2. Aanvragen om certificaten kunnen overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 936/97 gedurende de eerste vijf dagen van de maand april 2005 voor 8 553,508 t worden ingediend.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 11 maart 2005.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 maart 2005.

*Voor de Commissie*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Directeur-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling*

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 21. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1782/2003 (PB L 270 van 21.10.2003, blz. 1).

<sup>(2)</sup> PB L 137 van 28.5.1997, blz. 10. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1118/2004 (PB L 217 van 17.6.2004, blz. 10).

**VERORDENING (EG) Nr. 401/2005 VAN DE COMMISSIE**

**van 10 maart 2005**

**tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelproducten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 31, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 31 van Verordening (EG) nr. 1255/1999 kan het verschil tussen de in de internationale handel geldende prijzen van de producten als bedoeld in artikel 1 van genoemde verordening en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap overbrugd worden door een restitutie bij de uitvoer voorzover de akkoorden gesloten overeenkomstig artikel 300 van het Verdrag dat toestaan.
- (2) Krachtens Verordening (EG) nr. 1255/1999 moeten de restituties voor de producten als bedoeld in artikel 1 van die verordening, die als zodanig worden uitgevoerd, worden vastgesteld rekening houdend met:
  - de situatie en de verwachte ontwikkeling op de markt van de Gemeenschap met betrekking tot de prijzen voor melk en zuivelproducten en de beschikbare hoeveelheden, evenals met de prijzen voor melk en zuivelproducten in de internationale handel,
  - de afzetkosten en de meest gunstige vervoerskosten, berekend vanaf de markten van de Gemeenschap tot aan de havens of andere plaatsen van uitvoer van de Gemeenschap, evenals met de aanvoerkosten tot aan de landen van bestemming,
  - de doelstellingen van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten, zijnde het verzekeren van een evenwichtige en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het handelsverkeer op deze markten,
  - de beperkingen die resulteren uit de akkoorden gesloten overeenkomstig artikel 300 van het Verdrag,
  - het belang dat erin gelegen is om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te voorkomen,
  - het economisch aspect van de beoogde uitvoer.
- (3) Krachtens artikel 31, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 worden de prijzen in de Gemeenschap bepaald met inachtneming van de toegepaste prijzen die met het oog op de uitvoer het gunstigst blijken te zijn. Bij de bepaling van de prijzen in de internationale handel wordt met name rekening gehouden met:
  - a) de prijzen die op de markten in derde landen worden toegepast,
  - b) de gunstigste prijzen bij invoer in de derde landen van bestemming uit andere derde landen,
  - c) de producentenprijzen die in de uitvoerende derde landen worden geconstateerd en, in voorkomend geval, met inachtneming van de subsidies die door deze landen worden toegekend,
  - d) de aanbiedingsprijzen franco grens van de Gemeenschap.
- (4) Krachtens artikel 31, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 kunnen de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten het noodzakelijk maken dat voor de producten als bedoeld in artikel 1 van genoemde verordening naar gelang van hun bestemming een verschillend restitutiebedrag wordt vastgesteld.
- (5) Artikel 31, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 voorziet erin dat de lijst van producten waarvoor een restitutie wordt verleend bij uitvoer, en het bedrag van deze restitutie ten minste eenmaal per vier weken worden vastgesteld. Het bedrag van de restitutie kan echter gedurende meer dan vier weken op hetzelfde niveau gehandhaafd blijven.
- (6) Krachtens artikel 16 van Verordening (EG) nr. 174/1999 van de Commissie van 26 januari 1999 tot vaststelling van de specifieke uitvoeringsbepalingen van Verordening (EFG) nr. 804/68 van de Raad inzake de uitvoercertificaten en de invoerrestituties in de sector melk en zuivelproducten<sup>(2)</sup>, is de verleende restitutie voor zuivelproducten met toegevoegde suiker gelijk aan de som van twee elementen. Het ene element dient om rekening te houden met de hoeveelheid zuivelproducten en wordt berekend door het basisbedrag te vermenigvuldigen met het gehalte aan zuivelproducten van het betrokken product, het andere element dient om rekening te houden met de hoeveelheid toegevoegde sacharose en wordt berekend door het basisbedrag van de restitutie die op de dag van uitvoer geldt voor de producten als bedoeld in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(3)</sup>, te vermenigvuldigen met het sacharosegehalte van het gehele product. Dit laatste element evenwel wordt uitsluitend in aanmerking genomen als de sacharose is geproduceerd uit in de Gemeenschap geteelde suikerbieten of in de Gemeenschap geteelde suikerriet.

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 186/2004 van de Commissie (PB L 29 van 3.2.2004, blz. 6).

<sup>(2)</sup> PB L 20 van 27.1.1999, blz. 8. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1846/2003 (PB L 322 van 22.10.2004, blz. 16).

<sup>(3)</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 39/2004 (PB L 6 van 10.1.2004, blz. 16).

- (7) Bij Verordening (EEG) nr. 896/84 van de Commissie<sup>(1)</sup>, zijn aanvullende bepalingen ingesteld inzake de toekenning van de restituties in geval van wijziging van het verkoopseizoen. Deze bepalingen voorzien in de mogelijkheid de restituties naar gelang van de datum waarop de producten zijn vervaardigd, te differentiëren.
- (8) Voor de berekening van het restitutiebedrag voor smeltdkaas moet worden bepaald dat de eventueel toegevoegde hoeveelheid aan caseïne en/of caseïnaten niet in aanmerking wordt genomen.
- (9) De toepassing van deze regels op de huidige marktsituatie in de zuivelsector, in het bijzonder op de prijzen van deze producten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt, leidt tot het vaststellen van de restitutie voor de producten op de bedragen aangegeven in de bijlage.
- (10) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bedoeld in artikel 31 van Verordening (EG) nr. 1255/1999 voor de uitgevoerde producten in ongewijzigde staat worden vastgesteld op de bedragen als aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 11 maart 2005.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 maart 2005.

*Voor de Commissie*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Lid van de Commissie*

---

<sup>(1)</sup> PB L 91 van 1.4.1984, blz. 71. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 222/88 (PB L 28 van 1.2.1988, blz. 1).

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 10 maart 2005 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelproducten**

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie
0401 10 10 9000	970	EUR/100 kg	1,548	0402 21 11 9300	L01	EUR/100 kg	—
0401 10 90 9000	970	EUR/100 kg	1,548		068	EUR/100 kg	—
0401 20 11 9500	970	EUR/100 kg	2,393		L02	EUR/100 kg	45,96
0401 20 19 9500	970	EUR/100 kg	2,393		A01	EUR/100 kg	58,97
0401 20 91 9000	970	EUR/100 kg	3,028	0402 21 11 9500	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 11 9400	970	EUR/100 kg	6,987		068	EUR/100 kg	—
0401 30 11 9700	970	EUR/100 kg	10,49		L02	EUR/100 kg	47,95
0401 30 31 9100	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	61,56
	L02	EUR/100 kg	17,84	0402 21 11 9900	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	25,49		068	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9400	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	51,10
	L02	EUR/100 kg	27,87		A01	EUR/100 kg	65,60
	A01	EUR/100 kg	39,82	0402 21 17 9000	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9700	L01	EUR/100 kg	—		068	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	30,74		L02	EUR/100 kg	23,20
	A01	EUR/100 kg	43,91		A01	EUR/100 kg	28,00
0401 30 39 9100	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 19 9300	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	17,84		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	25,49		L02	EUR/100 kg	45,96
0401 30 39 9400	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	58,97
	L02	EUR/100 kg	27,87	0402 21 19 9500	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	39,82		068	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9700	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	47,95
	L02	EUR/100 kg	30,74		A01	EUR/100 kg	61,56
	A01	EUR/100 kg	43,91	0402 21 19 9900	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 91 9100	L01	EUR/100 kg	—		068	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	35,03		L02	EUR/100 kg	51,10
	A01	EUR/100 kg	50,05		A01	EUR/100 kg	65,60
0401 30 99 9100	L01	EUR/100 kg	—	0402 21 91 9100	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	35,03		068	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	50,05		L02	EUR/100 kg	51,42
0401 30 99 9500	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	66,00
	L02	EUR/100 kg	51,49	0402 21 91 9200	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	73,55		068	EUR/100 kg	—
0402 10 11 9000	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	51,72
	068	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	66,40
	L02	EUR/100 kg	23,20	0402 21 91 9350	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	28,00		068	EUR/100 kg	—
0402 10 19 9000	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	52,26
	068	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	67,08
	L02	EUR/100 kg	23,20	0402 21 91 9500	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	28,00		068	EUR/100 kg	—
0402 10 91 9000	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	56,16
	068	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg	72,09
	L02	EUR/kg	0,2320	0402 21 99 9100	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,2800		068	EUR/100 kg	—
0402 10 99 9000	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	51,42
	068	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg	66,00
	L02	EUR/kg	0,2320	0402 21 99 9200	L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,2800		068	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9200	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	51,72
	068	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	66,40
	L02	EUR/100 kg	23,20				
	A01	EUR/100 kg	28,00				

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	
0402 21 99 9300	L01	EUR/100 kg	—	0402 91 19 9370	L01	EUR/100 kg	—	
	068	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	4,958	
	L02	EUR/100 kg	52,26		A01	EUR/100 kg	7,083	
0402 21 99 9400	A01	EUR/100 kg	67,08	0402 91 31 9300	L01	EUR/100 kg	—	
	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	5,859	
	068	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	8,371	
0402 21 99 9500	L02	EUR/100 kg	55,15	0402 91 39 9300	L01	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	70,80		L02	EUR/100 kg	5,859	
	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	8,371	
0402 21 99 9600	068	EUR/100 kg	—	0402 91 99 9000	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/100 kg	56,16		L02	EUR/100 kg	21,53	
	A01	EUR/100 kg	72,09		A01	EUR/100 kg	30,75	
0402 21 99 9700	L01	EUR/100 kg	—	0402 99 11 9350	L01	EUR/kg	—	
	068	EUR/100 kg	—		L02	EUR/kg	0,1268	
	L02	EUR/100 kg	62,36		A01	EUR/kg	0,1812	
0402 21 99 9900	A01	EUR/100 kg	80,06	0402 99 19 9350	L01	EUR/kg	—	
	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/kg	0,1268	
	068	EUR/100 kg	—		A01	EUR/kg	0,1812	
0402 29 15 9200	L02	EUR/100 kg	64,96	0402 99 31 9150	L01	EUR/kg	—	
	A01	EUR/100 kg	83,38		L02	EUR/kg	0,1316	
	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/kg	0,1880	
0402 29 15 9300	L02	EUR/kg	0,2320	0402 99 31 9300	L01	EUR/kg	—	
	A01	EUR/kg	0,2800		L02	EUR/kg	0,1288	
	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/kg	0,1840	
0402 29 15 9500	L02	EUR/kg	0,4596	0402 99 39 9150	L01	EUR/kg	—	
	A01	EUR/kg	0,5897		L02	EUR/kg	0,1316	
	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/kg	0,1880	
0402 29 15 9900	L02	EUR/kg	0,4795	0403 90 11 9000	L01	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/kg	0,6156		L02	EUR/100 kg	22,88	
	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg	27,61	
0402 29 19 9300	L02	EUR/kg	0,5110	0403 90 13 9200	L01	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/kg	0,6560		L02	EUR/100 kg	22,88	
	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg	27,61	
0402 29 19 9500	L02	EUR/kg	0,4596	0403 90 13 9300	L01	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/kg	0,5897		L02	EUR/100 kg	45,54	
	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg	58,45	
0402 29 19 9900	L02	EUR/kg	0,4795	0403 90 13 9500	L01	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/kg	0,6156		L02	EUR/100 kg	47,53	
	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg	61,01	
0402 29 91 9000	L02	EUR/kg	0,5110	0403 90 13 9900	L01	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/kg	0,6560		L02	EUR/100 kg	50,65	
	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg	65,01	
0402 29 99 9100	L02	EUR/kg	0,5142	0403 90 19 9000	L01	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/kg	0,6600		L02	EUR/100 kg	50,96	
	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/100 kg	65,41	
0402 29 99 9500	L02	EUR/kg	0,5142	0403 90 33 9400	L01	EUR/kg	—	
	A01	EUR/kg	0,6600		L02	EUR/kg	0,4554	
	L01	EUR/kg	—		A01	EUR/kg	0,5845	
0402 91 11 9370	L02	EUR/kg	0,5515	0403 90 33 9900	L01	EUR/kg	—	
	A01	EUR/kg	0,7080		L02	EUR/kg	0,5065	
	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/kg	0,6501	
0402 91 19 9370	L02	EUR/100 kg	4,958	0403 90 51 9100	970	EUR/100 kg	1,548	
	A01	EUR/100 kg	7,083		0403 90 59 9170	970	EUR/100 kg	10,49
	L01	EUR/100 kg	—			0403 90 59 9310	L01	EUR/100 kg
L02	EUR/100 kg	—	L02	EUR/100 kg			17,84	
A01	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	25,49			

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie
0403 90 59 9340	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 11 9500	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	26,11		075	EUR/100 kg	119,99
	A01	EUR/100 kg	37,29		L02	EUR/100 kg	94,80
0403 90 59 9370	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 11 9700	A01	EUR/100 kg	127,81
	L02	EUR/100 kg	26,11		L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	37,29		075	EUR/100 kg	122,98
0403 90 59 9510	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 19 9500	L02	EUR/100 kg	97,16
	L02	EUR/100 kg	26,11		A01	EUR/100 kg	131,00
	A01	EUR/100 kg	37,29		L01	EUR/100 kg	—
0404 90 21 9120	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 19 9700	075	EUR/100 kg	119,99
	L02	EUR/100 kg	19,79		L02	EUR/100 kg	94,80
	A01	EUR/100 kg	23,88		A01	EUR/100 kg	127,81
0404 90 21 9160	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9100	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	23,20		075	EUR/100 kg	119,99
	A01	EUR/100 kg	28,00		L02	EUR/100 kg	94,80
0404 90 23 9120	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9300	A01	EUR/100 kg	127,81
	L02	EUR/100 kg	23,20		L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	28,00		075	EUR/100 kg	122,98
0404 90 23 9130	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9700	L02	EUR/100 kg	97,16
	L02	EUR/100 kg	45,96		A01	EUR/100 kg	131,00
	A01	EUR/100 kg	58,97		L01	EUR/100 kg	—
0404 90 23 9140	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9300	075	EUR/100 kg	122,98
	L02	EUR/100 kg	47,95		L02	EUR/100 kg	97,16
	A01	EUR/100 kg	61,56		A01	EUR/100 kg	131,00
0404 90 23 9150	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9500	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	51,10		075	EUR/100 kg	119,99
	A01	EUR/100 kg	65,60		L02	EUR/100 kg	94,80
0404 90 29 9110	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9700	A01	EUR/100 kg	127,81
	L02	EUR/100 kg	51,42		L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	66,00		075	EUR/100 kg	122,98
0404 90 29 9115	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 90 9000	L02	EUR/100 kg	97,16
	L02	EUR/100 kg	51,72		A01	EUR/100 kg	131,00
	A01	EUR/100 kg	66,40		L01	EUR/100 kg	—
0404 90 29 9125	L01	EUR/100 kg	—	0405 20 90 9500	075	EUR/100 kg	127,49
	L02	EUR/100 kg	52,26		L02	EUR/100 kg	100,71
	A01	EUR/100 kg	67,08		A01	EUR/100 kg	135,79
0404 90 29 9140	L01	EUR/100 kg	—	0405 20 90 9700	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	56,16		075	EUR/100 kg	112,50
	A01	EUR/100 kg	72,09		L02	EUR/100 kg	88,87
0404 90 81 9100	L01	EUR/kg	—	0405 20 90 9000	A01	EUR/100 kg	119,83
	L02	EUR/kg	0,2320		L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,2800		075	EUR/100 kg	116,99
0404 90 83 9110	L01	EUR/kg	—	0405 90 10 9000	L02	EUR/100 kg	92,42
	L02	EUR/kg	0,2320		A01	EUR/100 kg	124,61
	A01	EUR/kg	0,2800		L01	EUR/100 kg	—
0404 90 83 9130	L01	EUR/kg	—	0405 90 10 9500	075	EUR/100 kg	153,02
	L02	EUR/kg	0,4596		L02	EUR/100 kg	120,89
	A01	EUR/kg	0,5897		A01	EUR/100 kg	163,00
0404 90 83 9150	L01	EUR/kg	—				
	L02	EUR/kg	0,4795				
	A01	EUR/kg	0,6156				
0404 90 83 9170	L01	EUR/kg	—				
	L02	EUR/kg	0,5110				
	A01	EUR/kg	0,6560				
0404 90 83 9936	L01	EUR/kg	—				
	L02	EUR/kg	0,1268				
	A01	EUR/kg	0,1812				

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	
0405 90 90 9000	L01	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9919	L03	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	122,40		L04	EUR/100 kg	40,05	
	L02	EUR/100 kg	96,69		400	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	130,36		A01	EUR/100 kg	50,07	
0406 10 20 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9710	L03	EUR/100 kg	—	
0406 10 20 9230	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	3,04	
	L04	EUR/100 kg	14,75		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	7,09	
	A01	EUR/100 kg	18,43	0406 30 31 9730	L03	EUR/100 kg	—	
0406 10 20 9290	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	4,44	
	L04	EUR/100 kg	13,73		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	10,41	
	A01	EUR/100 kg	17,15	0406 30 31 9910	L03	EUR/100 kg	—	
0406 10 20 9300	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	3,04	
	L04	EUR/100 kg	6,02		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	7,09	
	A01	EUR/100 kg	7,52	0406 30 31 9930	L03	EUR/100 kg	—	
0406 10 20 9610	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	4,44	
	L04	EUR/100 kg	20,00		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	10,41	
	A01	EUR/100 kg	25,01	0406 30 31 9950	L03	EUR/100 kg	—	
0406 10 20 9620	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	6,46	
	L04	EUR/100 kg	20,30		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	15,14	
	A01	EUR/100 kg	25,36	0406 30 39 9500	L03	EUR/100 kg	—	
0406 10 20 9630	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	4,44	
	L04	EUR/100 kg	22,65		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	10,41	
	A01	EUR/100 kg	28,31	0406 30 39 9700	L03	EUR/100 kg	—	
0406 10 20 9640	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	6,46	
	L04	EUR/100 kg	33,28		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	15,14	
	A01	EUR/100 kg	41,60	0406 30 39 9930	L03	EUR/100 kg	—	
0406 10 20 9650	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	6,46	
	L04	EUR/100 kg	27,74		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	15,14	
	A01	EUR/100 kg	34,67	0406 30 39 9950	L03	EUR/100 kg	—	
0406 10 20 9830	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	7,31	
	L04	EUR/100 kg	10,30		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	17,13	
	A01	EUR/100 kg	12,86	0406 30 90 9000	L03	EUR/100 kg	—	
0406 10 20 9850	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	7,66	
	L04	EUR/100 kg	12,47		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	17,96	
	A01	EUR/100 kg	15,60	0406 40 50 9000	L03	EUR/100 kg	—	
0406 20 90 9100	A00	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	39,14	
	0406 20 90 9913	L03	EUR/100 kg		—	400	EUR/100 kg	—
		L04	EUR/100 kg		25,55	A01	EUR/100 kg	48,92
		400	EUR/100 kg	—	0406 40 90 9000	L03	EUR/100 kg	—
A01		EUR/100 kg	31,94	L04		EUR/100 kg	40,19	
0406 20 90 9915	L03	EUR/100 kg	—	400		EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	33,72	A01		EUR/100 kg	50,24	
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 13 9000	L03	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	42,16		L04	EUR/100 kg	44,20	
0406 20 90 9917	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	35,85		A01	EUR/100 kg	63,26	
	400	EUR/100 kg	—					
	A01	EUR/100 kg	44,79					

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie
0406 90 15 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 63 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	45,68		L04	EUR/100 kg	46,58
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	65,37		A01	EUR/100 kg	67,50
0406 90 17 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 69 9100	A00	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	45,68	0406 90 69 9910	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	46,58	
	A01	EUR/100 kg	65,37	400	EUR/100 kg	—	
0406 90 21 9900	L03	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	67,50	
	L04	EUR/100 kg	44,76	0406 90 73 9900	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	40,57	
	A01	EUR/100 kg	63,90	400	EUR/100 kg	—	
0406 90 23 9900	L03	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	58,12	
	L04	EUR/100 kg	39,30	0406 90 75 9900	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	40,84	
	A01	EUR/100 kg	56,49	400	EUR/100 kg	—	
0406 90 25 9900	L03	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	58,74	
	L04	EUR/100 kg	39,04	0406 90 76 9300	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	36,83	
	A01	EUR/100 kg	55,88	400	EUR/100 kg	—	
0406 90 27 9900	L03	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	52,72	
	L04	EUR/100 kg	35,35	0406 90 76 9400	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	41,25	
	A01	EUR/100 kg	50,62	400	EUR/100 kg	—	
0406 90 31 9119	L03	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	59,05	
	L04	EUR/100 kg	32,50	0406 90 76 9500	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	39,24	
	A01	EUR/100 kg	46,58	400	EUR/100 kg	—	
0406 90 33 9119	L03	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	55,69	
	L04	EUR/100 kg	32,50	0406 90 78 9100	L03	EUR/100 kg	—
	A00	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	38,05	
	A01	EUR/100 kg	46,58	400	EUR/100 kg	—	
0406 90 33 9919	A00	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	55,59	
0406 90 33 9951	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9300	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 35 9190	L03	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	40,35	
	L04	EUR/100 kg	45,96	400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	57,62	
	A01	EUR/100 kg	66,09	0406 90 78 9500	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 35 9990	L03	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	39,97	
	L04	EUR/100 kg	45,96	400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	56,73	
	A01	EUR/100 kg	66,09	0406 90 79 9900	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 37 9000	L03	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	32,63	
	L04	EUR/100 kg	44,20	400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	46,90	
	A01	EUR/100 kg	63,26	0406 90 81 9900	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 61 9000	L03	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	41,25	
	L04	EUR/100 kg	48,70	400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	59,05	
	A01	EUR/100 kg	70,47	0406 90 85 9930	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 63 9100	L03	EUR/100 kg	—	L04	EUR/100 kg	44,54	
	L04	EUR/100 kg	48,46	400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	64,09	
	A01	EUR/100 kg	69,89				



Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	
0406 90 85 9970	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9951	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	40,84		L04	EUR/100 kg	40,51	
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	58,74		A01	EUR/100 kg	57,99	
0406 90 86 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9971	L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 86 9200	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	40,51	
	L04	EUR/100 kg	37,48		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	57,99	
	A01	EUR/100 kg	55,58	0406 90 87 9972	L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 86 9300	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	17,26	
	L04	EUR/100 kg	38,03		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	24,81	
	A01	EUR/100 kg	56,17	0406 90 87 9973	L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 86 9400	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	39,78	
	L04	EUR/100 kg	40,38		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	56,93	
	A01	EUR/100 kg	59,05	0406 90 87 9974	L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 86 9900	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	43,17	
	L04	EUR/100 kg	44,54		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	61,53	
	A01	EUR/100 kg	64,09	0406 90 87 9975	L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 87 9100	A00	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	44,03	
	0406 90 87 9200	L03	EUR/100 kg		—	400	EUR/100 kg	—
		L04	EUR/100 kg		31,24	A01	EUR/100 kg	62,22
		400	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9979	L03	EUR/100 kg	—
A01		EUR/100 kg	46,31	L04		EUR/100 kg	39,30	
0406 90 87 9300	L03	EUR/100 kg	—	400		EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	34,90	A01		EUR/100 kg	56,49	
	400	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9100	A00	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	51,58		0406 90 88 9300	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 87 9400	L03	EUR/100 kg	—			L04	EUR/100 kg	30,83
	L04	EUR/100 kg	35,82			400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—	A01		EUR/100 kg	45,40	
	A01	EUR/100 kg	52,36					

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2081/2003 van de Commissie (PB L 313 van 28.11.2003, blz. 11).

De andere bestemmingen worden als volgt vastgesteld:

L01 Heilige Stoel (gebruikelijke naam: Vaticaanstad), de Verenigde Staten van Amerika en de gebieden van de Republiek Cyprus waarover de regering van de Republiek Cyprus niet feitelijk het gezag uitoefent.

L02 Andorra en Gibraltar.

L03 Ceuta, Melilla, IJsland, Noorwegen, Zwitserland, Liechtenstein, Kroatië, Andorra, Gibraltar, Heilige Stoel (gebruikelijke naam: Vaticaanstad), Turkije, Roemenië, Bulgarije, Kroatië, Canada, Australië, Nieuw-Zeeland en de gebieden van de Republiek Cyprus waarover de regering van de Republiek Cyprus niet feitelijk het gezag uitoefent.

L04 Albanië, Bosnië-Herzegovina, Servië en Montenegro en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië.

„970” omvat de uitvoer zoals bedoeld in artikel 36, lid 1, onder a) en c), en artikel 44, lid 1, onder a) en b), van Verordening (EG) nr. 800/1999 van de Commissie (PB L 102 van 17.4.1999, blz. 11) en de uitvoer op basis van contracten met op het grondgebied van een lidstaat gestationeerde maar niet onder zijn gezag vallende strijdkrachten.

**VERORDENING (EG) Nr. 402/2005 VAN DE COMMISSIE****van 10 maart 2005****tot vaststelling van de maximumuitvoerrestitutie voor boter in het kader van de permanente inschrijving van Verordening (EG) nr. 581/2004**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 31, lid 3, derde alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Verordening (EG) nr. 581/2004 van de Commissie van 26 maart 2004 tot opening van een permanente inschrijving voor de bepaling van de uitvoerrestituties voor bepaalde soorten boter<sup>(2)</sup> voorziet in een permanente inschrijving.
- (2) Krachtens artikel 5 van Verordening (EG) nr. 580/2004 van de Commissie van 26 maart 2004 houdende een inschrijvingsprocedure tot vaststelling van de uitvoerrestituties voor bepaalde zuivelproducten<sup>(3)</sup> moet, na bestu-

dering van de offertes die in het kader van de inschrijving zijn ingediend, een maximumuitvoerrestitutie worden vastgesteld voor de inschrijvingsperiode die eindigt op 8 maart 2005.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In het kader van de bij Verordening (EG) nr. 581/2004 geopende permanente inschrijving wordt voor de inschrijvingsperiode die eindigt op 8 maart 2005, de maximumuitvoerrestitutie toegepast op de in artikel 1, lid 1, van die verordening vermelde producten, zoals vermeld in de bijlage van deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 11 maart 2005.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 maart 2005.

*Voor de Commissie*

Mariann FISCHER BOEL

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 186/2004 van de Commissie (PB L 29 van 3.2.2004, blz. 6).

<sup>(2)</sup> PB L 90 van 27.3.2004, blz. 64.

<sup>(3)</sup> PB L 90 van 27.3.2004, blz. 58.

## BIJLAGE

(EUR/100 kg)

Product	Productcodes	Maximumuitvoerrestitutie	
		Voor uitvoer naar de in artikel 1, lid 1, eerste streepje, van Verordening (EG) nr. 581/2004 vermelde bestemming	Voor uitvoer naar de in artikel 1, lid 1, tweede streepje, van Verordening (EG) nr. 581/2004 vermelde bestemmingen
Boter	ex 0405 10 19 9500	—	134,00
Boter	ex 0405 10 19 9700	131,00	136,50
Butteroil	ex 0405 90 10 9000	—	166,00

**VERORDENING (EG) Nr. 403/2005 VAN DE COMMISSIE****van 10 maart 2005****tot vaststelling van de maximumuitvoerrestitutie voor mageremelkpoeder in het kader van de permanente inschrijving van Verordening (EG) nr. 582/2004**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 31, lid 3, derde alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Verordening (EG) nr. 582/2004 van de Commissie van 26 maart 2004 een permanente inschrijving voor de bepaling van de uitvoerrestituties voor mageremelkpoeder<sup>(2)</sup> voorziet in een permanente inschrijving.
- (2) Krachtens artikel 5 van Verordening (EG) nr. 580/2004 van de Commissie van 26 maart 2004 houdende een inschrijvingsprocedure tot vaststelling van de uitvoerrestituties voor bepaalde zuivelproducten<sup>(3)</sup> moet, na bestudering van de offertes die in het kader van de inschrijving zijn ingediend, een maximumuitvoerrestitutie wor-

den vastgesteld voor de inschrijvingsperiode die eindigt op 8 maart 2005.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In het kader van de bij Verordening (EG) nr. 582/2004 geopende permanente inschrijving wordt voor de inschrijvingsperiode die eindigt op 8 maart 2005, een maximaal restitutiebedrag van 31,00 EUR/100 kg toegepast op het product en de bestemmingen als vermeld in artikel 1, lid 1, van die verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 11 maart 2005.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 maart 2005.

Voor de Commissie  
Mariann FISCHER BOEL  
Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 186/2004 van de Commissie (PB L 29 van 3.2.2004, blz. 6).

<sup>(2)</sup> PB L 90 van 27.3.2004, blz. 67.

<sup>(3)</sup> PB L 90 van 27.3.2004, blz. 58.

## VERORDENING (EG) Nr. 404/2005 VAN DE COMMISSIE

van 10 maart 2005

**betreffende de offertes voor de uitvoer van gerst die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1757/2004**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1784/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 13, lid 3, eerste alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1757/2004 van de Commissie<sup>(2)</sup> is een inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van gerst naar bepaalde derde landen opengesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en

van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft<sup>(3)</sup> kan de Commissie op grond van de meegedeelde offertes besluiten niet tot toewijzing over te gaan.

- (3) Het is, met name rekening houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 genoemde criteria, niet wenselijk een maximumrestitutie vast te stellen.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Er wordt geen gevolg gegeven aan de offertes van 4 tot en met 10 maart 2005 zijn meegedeeld in het kader van de in Verordening (EG) nr. 1757/2004 bedoelde inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van gerst.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 11 maart 2005.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 maart 2005.

*Voor de Commissie*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 270 van 21.10.2003, blz. 78.

<sup>(2)</sup> PB L 313 van 12.10.2004, blz. 10.

<sup>(3)</sup> PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 777/2004 (PB L 123 van 27.4.2004, blz. 50).

**VERORDENING (EG) Nr. 405/2005 VAN DE COMMISSIE****van 10 maart 2005****betreffende de offertes voor de uitvoer van haver, die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1565/2004**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1784/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 7,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 7,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1565/2004 van de Commissie van 3 september 2004 betreffende een bijzondere interventie-maatregel voor haver in Finland en Zweden voor het verkoopseizoen 2004/2005<sup>(3)</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Een openbare inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer uit Finland en Zweden van in die

landen geproduceerde haver naar alle derde landen met uitzondering van Bulgarije, Noorwegen, Roemenië en Zwitserland is opengesteld bij Verordening (EG) nr. 1565/2004.

- (2) Het is, met name rekening houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 genoemde criteria, niet wenselijk een maximumrestitutie vast te stellen.
- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Er wordt geen gevolg gegeven aan de offertes die in de periode van 4 tot en met 10 maart 2005 zijn meegedeeld in het kader van de in Verordening (EG) nr. 1565/2004 bedoelde inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van haver.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 11 maart 2005.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 maart 2005.

*Voor de Commissie*

Mariann FISCHER BOEL

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 270 van 21.10.2003, blz. 78.

<sup>(2)</sup> PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1431/2003 (PB L 203 van 12.8.2003, blz. 16).

<sup>(3)</sup> PB L 285 van 4.9.2004, blz. 3.

## VERORDENING (EG) Nr. 406/2005 VAN DE COMMISSIE

van 10 maart 2005

## tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 115/2005

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1784/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 13, lid 3, eerste alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 115/2005 van de Commissie<sup>(2)</sup> is een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van zachte tarwe naar bepaalde derde landen opgesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft<sup>(3)</sup> kan de Commissie, op grond van de meegedeelde offertes, besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen, daarbij rekening houdend met de in artikel 1

van Verordening (EG) nr. 1501/95 bedoelde criteria. In dat geval wordt gegund aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte niet hoger is dan de vastgestelde maximumrestitutie.

- (3) De toepassing van de bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie leidt voor de betrokken graansoort tot de vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de offertes die van 4 tot en met 10 maart 2005 in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 115/2005 werden meegedeeld, wordt de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe vastgesteld op 10,00 EUR/t.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 11 maart 2005.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 maart 2005.

Voor de Commissie  
Mariann FISCHER BOEL  
Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 270 van 21.10.2003, blz. 78.

<sup>(2)</sup> PB L 24 van 27.1.2005, blz. 3.

<sup>(3)</sup> PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 777/2004 (PB L 123 van 27.4.2004, blz. 50).

**VERORDENING (EG) Nr. 407/2005 VAN DE COMMISSIE****van 10 maart 2005****betreffende de offertes voor de invoer van sorgho die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2275/2004**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1784/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 12, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Een inschrijving voor de maximumverlaging van het recht bij invoer van sorgho, van herkomst uit derde landen, in Spanje is opengesteld bij Verordening (EG) nr. 2275/2004 van de Commissie <sup>(2)</sup>.
- (2) Overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1839/95 van de Commissie <sup>(3)</sup>, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 25 van Verordening (EG) nr. 1784/2003 op grond van de meegedeelde offertes besluiten niet tot toewijzing over te gaan.

(3) Met name rekening houdend met de in de artikelen 6 en 7 van Verordening (EG) nr. 1839/95 genoemde criteria, is het niet wenselijk een maximumverlaging van het recht vast te stellen.

(4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Er wordt geen gevolg gegeven aan de offertes die van 4 tot en met 10 maart 2005 zijn meegedeeld in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2275/2004 bedoelde inschrijving voor de verlaging van het recht bij invoer van sorgho.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 11 maart 2005.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 maart 2005.

Voor de Commissie  
Mariann FISCHER BOEL  
Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 270 van 21.10.2003, blz. 78.

<sup>(2)</sup> PB L 396 van 31.12.2004, blz. 32.

<sup>(3)</sup> PB L 177 van 28.7.1995, blz. 4. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 777/2004 (PB L 123 van 27.4.2004, blz. 50).



## VERORDENING (EG) Nr. 408/2005 VAN DE COMMISSIE

van 10 maart 2005

tot vaststelling van de maximumverlaging van het recht bij invoer van maïs in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2277/2004

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1784/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 12, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Er is een inschrijving voor de maximumverlaging van het recht bij invoer van maïs in Spanje, van herkomst uit derde landen, opengesteld bij Verordening (EG) nr. 2277/2004 van de Commissie <sup>(2)</sup>.
- (2) Overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1839/95 van de Commissie <sup>(3)</sup>, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 25 van Verordening (EG) nr. 1784/2003 besluiten een maximumverlaging van het recht bij invoer vast te stellen. Bij deze vaststelling moet met name rekening worden gehouden met de in de artikelen 6 en 7 van Verordening (EG) nr. 1839/95 genoemde criteria. Gegund wordt aan elke inschrijver wiens

offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumverlaging van het recht bij invoer.

- (3) De toepassing van de boven bedoelde criteria op de huidige marktsituatie leidt voor de betrokken graansoort tot de vaststelling van de maximumverlaging van het recht bij invoer op het in artikel 1 vermelde bedrag.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de offertes die van 4 tot en met 10 maart 2005 in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2277/2004 worden meegedeeld, wordt de maximumverlaging van het recht bij invoer van maïs vastgesteld op 25,70 EUR/t voor een globale maximumhoeveelheid van 50 000 t.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 11 maart 2005.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 maart 2005.

Voor de Commissie  
Mariann FISCHER BOEL  
Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 270 van 21.10.2003, blz. 78.

<sup>(2)</sup> PB L 396 van 31.12.2004, blz. 35.

<sup>(3)</sup> PB L 177 van 28.7.1995, blz. 4. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 777/2004 (PB L 123 van 27.4.2004, blz. 50).

**VERORDENING (EG) Nr. 409/2005 VAN DE COMMISSIE****van 10 maart 2005****tot vaststelling van de maximumverlaging van het recht bij invoer van maïs in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2276/2004**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1784/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 12, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Een inschrijving voor de maximumverlaging van het recht bij invoer van maïs, van herkomst uit derde landen, in Portugal is opengesteld bij Verordening (EG) nr. 2276/2004 van de Commissie <sup>(2)</sup>.
- (2) Overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1839/95 van de Commissie <sup>(3)</sup> kan de Commissie volgens de procedure van artikel 25 van Verordening (EG) nr. 1784/2003 besluiten een maximumverlaging van het recht bij invoer vast te stellen. Bij deze vaststelling moet met name rekening worden gehouden met de in de artikelen 6 en 7 van Verordening (EG) nr. 1839/95 genoemde criteria. Er wordt gegund aan elke inschrijver

wiens offerte ten hoogste gelijk is aan de maximumverlaging van het recht bij invoer.

- (3) De toepassing van de bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie leidt voor de betrokken graansoort tot de vaststelling van de maximumverlaging van het recht bij invoer op het in artikel 1 vermelde bedrag.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de offertes die van 4 tot en met 10 maart 2005, in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2276/2004 worden meegedeeld, wordt de maximumverlaging van het recht bij invoer van maïs vastgesteld op 26,66 EUR/t voor een globale maximumhoeveelheid van 40 350 t.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 11 maart 2005.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 10 maart 2005.

*Voor de Commissie*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 270 van 21.10.2003, blz. 78.

<sup>(2)</sup> PB L 396 van 31.12.2004, blz. 34.

<sup>(3)</sup> PB L 177 van 28.7.1995, blz. 4. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 777/2004 (PB L 123 van 27.4.2004, blz. 50).

## II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## RAAD

## BESLUIT VAN DE RAAD

van 21 februari 2005

**betreffende de ondertekening en de voorlopige toepassing van de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne, tot verlenging en wijziging van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne inzake de handel in textielproducten**

(2005/196/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 133, in samenhang met artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Commissie heeft namens de Gemeenschap onderhandelingen gevoerd over een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne, tot verlenging en wijziging van de overeenkomst inzake de handel in textielproducten.
- (2) Onder voorbehoud van de eventuele sluiting op een latere datum, moet de overeenkomst namens de Gemeenschap worden ondertekend.
- (3) In afwachting van de voltooiing van de procedures die voor de sluiting van de overeenkomst noodzakelijk zijn, is het dienstig deze, op basis van wederkerigheid, met ingang van 1 januari 2005 voorlopig toe te passen,

BESLUIT:

*Artikel 1*

Onder voorbehoud van een eventuele sluiting op een latere datum wordt de voorzitter van de Raad gemachtigd de personen aan te wijzen die bevoegd zijn namens de Gemeenschap de

overeenkomst inzake de handel in textielproducten tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne te ondertekenen.

*Artikel 2*

Onder voorbehoud van wederkerigheid wordt de in artikel 1 bedoelde overeenkomst in afwachting van de voltooiing van de procedures die voor de sluiting noodzakelijk zijn met ingang van 1 januari 2005 voorlopig toegepast.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

*Artikel 3*

Overeenkomstig de procedure als bedoeld in artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 3030/93 van de Raad van 12 oktober 1993 betreffende een gemeenschappelijke regeling voor de invoer van bepaalde textielproducten uit derde landen<sup>(1)</sup>, kan de Commissie de maatregelen nemen als bedoeld in punt 6 van de op 19 december 2000<sup>(2)</sup> ondertekende briefwisseling, namelijk de wederinstelling van de contingentenregeling die in 2000 van toepassing was, indien Oekraïne de in punt 1.5 van de briefwisseling bedoelde rechten niet toepast.

Gedaan te Brussel, 21 februari 2005.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

J. ASSELBORN

<sup>(1)</sup> PB L 275 van 8.11.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2200/2004 (PB L 374 van 22.12.2004, blz. 1).

<sup>(2)</sup> PB L 16 van 18.1.2001, blz. 3.

**OVEREENKOMST IN DE VORM VAN EEN BRIEFWISSELING**

**tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne, vertegenwoordigd door de regering van Oekraïne, tot verlenging en wijziging van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en Oekraïne inzake de handel in textielproducten van 1993**

*A. Brief van de Raad van de Europese Unie*

Mijnheer,

Ik heb de eer te verwijzen naar de Overeenkomst van 1993 tussen de Europese Economische Gemeenschap en Oekraïne inzake de handel in textielproducten (hierna te noemen „de overeenkomst”), laatstelijk gewijzigd bij de op 19 december 2000 ondertekende overeenkomst in de vorm van een briefwisseling.

1. Volgens artikel 20, lid 1, is de overeenkomst slechts van toepassing tot en met 31 december 2004. De Europese Gemeenschap stelt voor de duur van de overeenkomst opnieuw te verlengen met inachtneming van de volgende wijzigingen en voorwaarden:

1.1. Bijlage I bij de overeenkomst, die de lijst bevat van producten waarnaar in artikel 1 van de overeenkomst wordt verwezen en waarin de textielproducten ook in categorieën zijn ingedeeld en omschreven, wordt vervangen door bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 3030/93 van de Raad<sup>(1)</sup>. Onverminderd de algemene regels voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur is de omschrijving van de goederen slechts indicatief, daar de goederen van elke categorie in die bijlage door de GN-codes worden bepaald. Indien een GN-code door „ex” wordt voorafgegaan, worden de goederen van elke categorie bepaald door het toepassingsgebied van de GN-code en van de daarmee overeenstemmende omschrijving.

1.2. Artikel 2, lid 1, tweede zin en Titel III van Protocol A bij de overeenkomst worden ingetrokken.

1.3. Artikel 20, lid 1, tweede zin van de overeenkomst wordt vervangen door:

„Zij is van toepassing tot en met 31 december 2005.”.

1.4. Aan de tekst van artikel 20, lid 1, wordt de volgende zin toegevoegd:

„Daarna wordt de toepassing van alle bepalingen van deze overeenkomst automatisch verlengd voor een periode van één jaar tot en met 31 december 2006, tenzij de ene partij de andere ten minste zes maanden vóór 31 december 2005 mededeelt niet met deze verlenging in te stemmen.”.

1.5. Oekraïne mag op goederen uit de Europese Gemeenschap die zijn ingedeeld onder de hoofdstukken 50-63 van het GS geen hogere rechten toepassen dan die welke werden overeengekomen in de op 19 december 2000 ondertekende briefwisseling.

2. Mocht Oekraïne vóór het verstrijken van de overeenkomst lid worden van de Wereldhandelsorganisatie (WTO), dan worden de overeenkomsten en voorschriften van de WTO toegepast vanaf de datum van toetreding van Oekraïne tot de WTO.

3. Ik moge u verzoeken mij te bevestigen dat uw regering met het bovenstaande instemt. Indien zulks het geval is vormt deze brief, tezamen met uw brief van aanvaarding, een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling, die in werking treedt op de eerste dag van de maand volgende op die waarin de partijen elkaar ervan in kennis hebben gesteld dat de daartoe benodigde interne juridische procedures zijn voltooid. Ondertussen is deze overeenkomst in de vorm van een briefwisseling onder voorbehoud van wederkerigheid voorlopig van toepassing met ingang van 1 januari 2005.

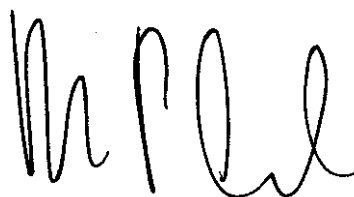
Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

<sup>(1)</sup> PB L 275 van 8.11.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2200/2004 (PB L 374 van 22.12.2004, blz 1).

Hecho en Bruselas, el  
V Bruselu dne  
Udfærdiget i Bruxelles, den  
Geschehen zu Brüssel am  
Brüssel,  
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις  
Done at Brussels,  
Fait à Bruxelles, le  
Fatto a Bruxelles, addì  
Briselÿ,  
Priimta Briuselyje,  
Kelt Brüsszelben,  
Magÿmula fi Brussel,  
Gedaan te Brussel,  
Sporzÿdzono w Brukseli, dnia  
Feito em Bruxelas,  
V Bruseli  
V Bruslju,  
Tehty Brysselissä  
Utfärdat i Bryssel den  
Вчинено в м.

09 -03- 2005

Por la Comunidad Europea  
Za Evropské společenství  
For Det Europæiske Fællesskab  
Für die Europäische Gemeinschaft  
Euroopa Ühenduse nimel  
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα  
For the European Community  
Pour la Communauté européenne  
Per la Comunità europea  
Eiropas Kopienas vārdā  
Europos bendrijos vardu  
az Európai Közösség részéről  
Ghall-Komunità Ewropea  
Voor de Europese Gemeenschap  
W imieniu Wspólnoty Europejskiej  
Pela Comunidade Europeia  
Za Európske spoločenstvo  
za Evropsko skupnost  
Euroopan yhteisön puolesta  
På Europeiska gemenskapens vägnar  
За Європейське Співтовариство



*B. Brief van de regering van Oekraïne*

Mijnheer,

Ik heb de eer de ontvangst te bevestigen van uw brief van .... die als volgt luidt:

„Mijnheer,

Ik heb de eer te verwijzen naar de Overeenkomst van 1993 tussen de Europese Economische Gemeenschap en Oekraïne inzake de handel in textielproducten (hierna te noemen „de overeenkomst”), laatstelijk gewijzigd bij de op 19 december 2000 ondertekende overeenkomst in de vorm van een briefwisseling.

1. Volgens artikel 20, lid 1, is de overeenkomst slechts van toepassing tot en met 31 december 2004. De Europese Gemeenschap stelt voor de duur van de overeenkomst opnieuw te verlengen met inachtneming van de volgende wijzigingen en voorwaarden:

1.1. Bijlage I bij de overeenkomst, die de lijst bevat van producten waarnaar in artikel 1 van de overeenkomst wordt verwezen en waarin de textielproducten ook in categorieën zijn ingedeeld en omschreven, wordt vervangen door bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 3030/93 van de Raad<sup>(1)</sup>. Onverminderd de algemene regels voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur is de omschrijving van de goederen slechts indicatief, daar de goederen van elke categorie in die bijlage door de GN-codes worden bepaald. Indien een GN-code door „ex” wordt voorafgegaan, worden de goederen van elke categorie bepaald door het toepassingsgebied van de GN-code en van de daarmee overeenstemmende omschrijving.

1.2. Artikel 2, lid 1, tweede zin en Titel III van Protocol A bij de overeenkomst worden ingetrokken.

1.3. Artikel 20, lid 1, tweede zin van de overeenkomst wordt vervangen door:

„Zij is van toepassing tot en met 31 december 2005.”

1.4. Aan de tekst van artikel 20, lid 1, wordt de volgende zin toegevoegd:

„Daarna wordt de toepassing van alle bepalingen van deze overeenkomst automatisch verlengd voor een periode van één jaar tot en met 31 december 2006, tenzij de ene partij de andere ten minste zes maanden vóór 31 december 2005 mededeelt niet met deze verlenging in te stemmen.”

1.5. Oekraïne mag op goederen uit de Europese Gemeenschap die zijn ingedeeld onder de hoofdstukken 50-63 van het GS geen hogere rechten toepassen dan die welke werden overeengekomen in de op 19 december 2000 ondertekende briefwisseling.

2. Mocht Oekraïne vóór het verstrijken van de overeenkomst lid worden van de Wereldhandelsorganisatie (WTO), dan worden de overeenkomsten en voorschriften van de WTO toegepast vanaf de datum van toetreding van Oekraïne tot de WTO.

3. Ik moge u verzoeken mij te bevestigen dat uw regering met het bovenstaande instemt. Indien zulks het geval is vormt deze brief, tezamen met uw brief van aanvaarding, een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling, die in werking treedt op de eerste dag van de maand volgende op die waarin de partijen elkaar ervan in kennis hebben gesteld dat de daartoe benodigde interne juridische procedures zijn voltooid. Ondertussen is deze overeenkomst in de vorm van een briefwisseling onder voorbehoud van wederkerigheid voorlopig van toepassing met ingang van 1 januari 2005.”

Ik heb de eer te bevestigen dat de regering van Oekraïne de inhoud van uw brief aanvaardt.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

<sup>(1)</sup> PB L 275 van 8.11.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2200/2004 (PB L 374 van 22.12.2004, blz 1).

Вчинено в м.  
Hecho en Bruselas, el  
V Bruselu dne  
Udfærdiget i Bruxelles, den  
Geschehen zu Brüssel am  
Brüssel,  
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις  
Done at Brussels,  
Fait à Bruxelles, le  
Fatto a Bruxelles, addì  
Briselý,  
Priimta Briuselyje,  
Kelt Brüsszelben,  
Magýmula fi Brussel,  
Gedaan te Brussel,  
Sporzýdzono w Brukseli, dnia  
Feito em Bruxelas,  
V Bruseli  
V Bruslju,  
Tehty Brysselissä  
Utfärdat i Bryssel den

09 -03- 2005

За Уряд України  
Por el Gobierno de Ucrania  
Za vládu Ukrajiny  
For regeringen for Ukraine  
Für die Regierung der Ukraine  
Ukraina valitsuse nimel  
Για την Κυβέρνηση της Ουκρανίας  
For the Government of Ukraine  
Pour le gouvernement ukrainien  
Per il governo dell'Ucraina  
Ukrainas valdības vārdā  
Ukrainos Vyriausybės vardu  
Ukraina kormányra részéről  
Ghall-Gvern ta' l-Ukraina  
Voor de Regering van Oekraïne  
W imieniu Rządu Ukrainy  
Pelo Governo da Ucrânia  
Za vládu Ukrajiny  
Za Vlado Ukrajine  
Ukrainan hallituksen puolesta  
För Ukrainas regering



# COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 9 maart 2005

### tot goedkeuring van het technisch actieplan 2005 voor de verbetering van de landbouwstatistiek

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2005) 531)

(2005/197/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Beschikking 96/411/EG van de Raad van 25 juni 1996 betreffende de verbetering van de communautaire landbouwstatistiek<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1, en artikel 6, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Ingevolge Beschikking 96/411/EG stelt de Commissie elk jaar een technisch actieplan voor de landbouwstatistiek op.
- (2) Ingevolge Beschikking 96/411/EG draagt de Gemeenschap bij in de kosten van de lidstaten voor het aanpassen van de nationale landbouwstatistische stelsels of voor voorbereidende werkzaamheden in verband met nieuwe of toegenomen behoeften, voorzover een en ander deel uitmaakt van een technisch actieplan.
- (3) Voor de uitvoering van het communautaire beleid terzake is het van wezenlijk belang de informatie over de structuur van de landbouwbedrijven te verbeteren.
- (4) Het landbouwstatistische stelsel moet worden geconsolideerd en de werkzaamheden die in het kader van vroegere actieplannen werden gesteund, moeten worden voortgezet. Centraal in het jaarlijkse actieplan staan

deze keer de statistische registers van landbouwbedrijven, die een eerste vereiste zijn voor alle landbouwenquêtes, maar in de meeste lidstaten wezenlijke problemen opleveren.

- (5) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de landbouwstatistiek,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

#### Artikel 1

Het technisch actieplan 2005 voor de verbetering van de landbouwstatistiek (TAPAS 2005), dat is opgenomen in de bijlage, wordt goedgekeurd.

#### Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 9 maart 2005.

Voor de Commissie  
Joaquín ALMUNIA  
Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 162 van 1.7.1996, blz. 14. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking nr. 787/2004/EG van het Europees Parlement en de Raad (PB L 138 van 30.4.2004, blz. 12).



## BIJLAGE

**TECHNISCH ACTIEPLAN 2005 VOOR DE VERBETERING VAN DE LANDBOUWSTATISTIEK  
(TAPAS 2005)**

De acties in het technisch actieplan 2005 voor de verbetering van de landbouwstatistiek beogen de ontwikkeling of verbetering van statistieken op de volgende gebieden:

- a) statistische registers van landbouwbedrijven,
- b) enquêtes bij kleine bedrijven (kleine eenheden).

De Commissie draagt financieel bij aan de projecten die in het kader van deze acties worden opgezet. Deze bijdrage zal de bedragen die in tabel A per lidstaat worden genoemd, niet overschrijden.

De door de lidstaten voorgestelde acties moeten betrekking hebben op:

**1) Statistische registers van landbouwbedrijven**

Voor een volledig en coherent systeem van landbouwstatistieken is een bijgewerkt register van landbouwbedrijven nodig. Wanneer dit met de nationale bedrijfsregisters wordt gecoördineerd, krijgt men bovendien een middel om informatie over de landbouw te combineren met die over andere sectoren.

Een actueel register vormt een goed steekproefkader. Als het volledig is en de juiste informatie bevat, is het bruikbaar voor een goede steekproefopzet met bijvoorbeeld stratificatie naar bedrijfsomvang, aard van het bedrijf en ligging. Er zouden dan zelfs vraagtekens geplaatst kunnen worden bij de kosteneffectiviteit van volledige landbouwstellingen. Ook geven registers bruikbare informatie voor de demografie van de landbouwbedrijven.

Met een geharmoniseerd register zou men ook kunnen gaan denken aan steekproeven en enquêtes die op EU-niveau betrouwbare schattingen opleveren en die aldus de belasting voor de respondenten aanzienlijk zouden verminderen.

**2) Enquêtes bij kleine eenheden**

De vele „kleine eenheden” hebben een flink aandeel in de landbouwproductie, vooral in de nieuwe lidstaten. In een aantal van die landen zijn ze slecht in de landbouwenquêtes vertegenwoordigd, waardoor veel eenheden die landbouwproducten voortbrengen, buiten beschouwing blijven.

In het kader van de bij TAPAS 2005 ondernomen acties ten aanzien van kleine eenheden, hoopt Eurostat bijdragen te krijgen over onder meer de volgende vragen:

Hoe moeten kleine eenheden worden gedefinieerd?

Welke drempel moet worden gehanteerd voor de opname van dergelijke eenheden in de statistische registers van landbouwbedrijven?

In hoeverre moeten kleine eenheden die in de registers zijn opgenomen, worden geënquêteerd (frequentie, kenmerken)?

**Tabel A**

## TECHNISCH ACTIEPLAN 2005

## EU25

Maximale financiële bijdrage van de Gemeenschap in de gemaakte kosten

(in 1 000 EUR)

Landen	Register van landbouwbedrij- ven	Kleine eenheden	Totaal
CZ	60 000		60 000
DE	243 000		243 000
EE	53 856		53 856
IT	311 440		311 440
CY	42 000		42 000
LV	64 069	18 083	82 152
LT		9 000	9 000
HU		29 700	29 700
AT	446 639		446 639
PL	45 000		45 000
PT	175 844		175 844
SI		113 400	113 400
SK	54 000	45 000	99 000
UK	187 000		187 000
Totaal	1 682 849	215 183	1 898 032

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE****van 8 maart 2005****tot intrekking van Beschikking 2004/440/EG tot goedkeuring van een overgangsmaatregel ten behoeve van een inrichting in de melksector in Slowakije***(Kennisgeving geschied onder nummer C(2005) 519)***(Voor de EER relevante tekst)***(2005/198/EG)*

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op de Akte van toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, en met name op artikel 42,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens Beschikking 2004/440/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot goedkeuring van een overgangsmaatregel ten behoeve van een inrichting in de melksector in Slowakije<sup>(1)</sup> is aan een inrichting in de melksector in Slowakije een overgangsperiode tot 30 oktober 2004 toegekend om volledig te voldoen aan de in de communautaire wetgeving vastgestelde structurele voorschriften.
- (2) Volgens een officiële verklaring van de bevoegde Slovaakse autoriteit heeft de melkinrichting haar moderniseringsproces voltooid en voldoet zij nu volledig aan de communautaire wetgeving.

(3) Beschikking 2004/440/EG moet daarom worden ingetrokken.

(4) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Beschikking 2004/440/EG wordt ingetrokken.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 8 maart 2005.

*Voor de Commissie*  
Markos KYPRIANOU  
*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 154 van 30.4.2004, blz. 100. Beschikking 2004/440/EG gerectificeerd in PB L 189 van 27.5.2004, blz. 79.

(Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie)

**BESLUIT 2005/199/GBVB VAN DE RAAD**

**van 31 januari 2005**

**betreffende de sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Republiek Albanië betreffende de deelneming van de Republiek Albanië aan de militaire crisisbeheersingsoperatie van de Europese Unie in Bosnië en Herzegovina (operatie Althea)**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

BESLUIT:

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, en met name op artikel 24,

Gezien de aanbeveling van het voorzitterschap,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 12 juli 2004 heeft de Raad Gemeenschappelijk Optreden 2004/570/GBVB inzake de militaire operatie van de Europese Unie in Bosnië en Herzegovina vastgesteld<sup>(1)</sup>.
- (2) In artikel 11, lid 3, van dat gemeenschappelijk optreden is bepaald dat gedetailleerde regelingen betreffende de deelneming van derde landen worden vastgesteld in een overeenkomst op grond van artikel 24 van het Verdrag betreffende de Europese Unie.
- (3) Hiertoe op 13 september 2004 door de Raad gemachtigd, heeft het voorzitterschap, bijgestaan door de secretaris-generaal/hoge vertegenwoordiger, onderhandeld over een Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Republiek Albanië betreffende de deelneming van de Republiek Albanië aan de militaire crisisbeheersingsoperatie van de Europese Unie in Bosnië en Herzegovina (operatie Althea).
- (4) De overeenkomst dient te worden goedgekeurd,

*Artikel 1*

De Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Republiek Albanië betreffende de deelneming van de Republiek Albanië aan de militaire crisisbeheersingsoperatie van de Europese Unie in Bosnië en Herzegovina (operatie Althea) wordt namens de Europese Unie goedgekeurd.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

*Artikel 2*

De voorzitter van de Raad is gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is de overeenkomst te ondertekenen teneinde daardoor de Europese Unie te binden.

*Artikel 3*

Dit besluit wordt van kracht op de dag van zijn aanneming.

*Artikel 4*

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 31 januari 2005.

Voor de Raad

De voorzitter

J. ASSELBORN

<sup>(1)</sup> PB L 252 van 28.7.2004, blz. 10.

## OVEREENKOMST

**tussen de Europese Unie en de Republiek Albanië betreffende de deelname van de Republiek Albanië aan de militaire crisisbeheersingsoperatie van de Europese Unie in Bosnië en Herzegovina (operatie Althea)**

DE EUROPESE UNIE (EU),

enerzijds, en

DE REPUBLIEK ALBANIË,

anderzijds,

hierna te noemen „de partijen”,

REKENING HOUDEND MET:

- de vaststelling door de Raad van de Europese Unie van Gemeenschappelijk Optreden 2004/570/GBVB van 12 juli 2004 inzake de militaire operatie van de Europese Unie in Bosnië en Herzegovina<sup>(1)</sup>,
- de uitnodiging aan de Republiek Albanië om deel te nemen aan de door de EU geleide operatie,
- de succesvolle voltooiing van de vorming van de troepenmacht en de aanbeveling door de operationeel commandant van de EU en het Militair Comité van de EU om in te stemmen met de deelname van strijdkrachten van de Republiek Albanië aan de door de EU geleide operatie,
- Besluit BiH/3/2004 van het Politiek en Veiligheidscomité van 29 september 2004 tot instelling van het Comité van contribuanten aan de militaire operatie van de Europese Unie in Bosnië en Herzegovina<sup>(2)</sup>,
- Besluit BiH/5/2004 van het Politiek en Veiligheidscomité van 3 november 2004 tot wijziging van Besluit BiH/1/2004 betreffende de aanvaarding van bijdragen van derde staten aan de militaire operatie van de Europese Unie in Bosnië en Herzegovina en Besluit BiH/3/2004 tot instelling van het Comité van contribuanten aan de militaire operatie van de Europese Unie in Bosnië en Herzegovina,

ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

*Artikel 1*

**Deelname aan de operatie**

1. De Republiek Albanië sluit zich aan bij Gemeenschappelijk Optreden 2004/570/GBVB inzake de militaire operatie van de Europese Unie in Bosnië en Herzegovina, en bij ieder gemeenschappelijk optreden of besluit waarbij de Raad van de Europese Unie besluit de militaire crisisbeheersingsoperatie van de EU te verlengen overeenkomstig de bepalingen van deze overeenkomst en eventuele vereiste uitvoeringsregelingen.

2. De deelname van de Republiek Albanië aan de militaire crisisbeheersingsoperatie van de EU doet geen afbreuk aan de autonome besluitvorming van de Europese Unie.

3. De Republiek Albanië draagt er zorg voor dat de strijdkrachten en het personeel die aan de militaire crisisbeheersingsoperatie van de EU deelnemen, hun taak uitoefenen overeenkomstig

- Gemeenschappelijk Optreden 2004/570/GBVB en eventuele latere wijzigingen daarvan;
- het operatieplan;
- de uitvoeringsmaatregelen.

4. De strijdkrachten en het personeel die door de Republiek Albanië voor de operatie gedetacheerd worden, laten zich bij de uitvoering van hun taken en in hun gedrag uitsluitend leiden door het belang van de militaire crisisbeheersingsoperatie van de EU.

<sup>(1)</sup> PB L 252 van 28.7.2004, blz. 10.

<sup>(2)</sup> PB L 325 van 28.10.2004, blz. 64. Besluit gewijzigd bij Besluit BiH/5/2004 (PB L 357 van 2.12.2004, blz. 39).

5. De Republiek Albanië informeert te gelegener tijd de operationeel commandant van de EU over elke wijziging in zijn deelname aan de operatie.

#### Artikel 2

##### Status van de strijdkrachten

1. De status van de strijdkrachten en het personeel die door de Republiek Albanië worden uitgezonden naar de militaire crisisbeheersingsoperatie van de EU, wordt geregeld in de bepalingen betreffende de status van de strijdkrachten, indien beschikbaar, die worden overeengekomen door de Europese Unie en het gastland.

2. De status van de strijdkrachten en het personeel die worden uitgezonden naar het hoofdkwartier of de commando-onderdelen buiten Bosnië en Herzegovina, wordt bepaald middels regelingen tussen het betrokken hoofdkwartier en de betrokken commando-onderdelen en de Republiek Albanië.

3. Onverminderd de in lid 1 bedoelde bepalingen betreffende de status van de strijdkrachten oefent de Republiek Albanië bevoegdheid uit ten aanzien van zijn strijdkrachten en personeel die aan de militaire crisisbeheersingsoperatie van de EU deelnemen.

4. De Republiek Albanië is verantwoordelijk voor de afhandeling van schadevorderingen van of aangaande leden van zijn strijdkrachten of personeel, met betrekking tot de deelname aan de militaire crisisbeheersingsoperatie van de EU. De Republiek Albanië stelt overeenkomstig zijn wet- en regelgeving in voorkomend geval een, inzonderheid juridische of disciplinaire, vordering in tegen leden van zijn strijdkrachten en personeel.

5. De Republiek Albanië legt bij de ondertekening van deze overeenkomst een verklaring af inzake het afzien van schadevorderingen tegen een aan de militaire crisisbeheersingsoperatie van de EU deelnemend land.

6. De Europese Unie draagt er zorg voor dat haar lidstaten bij de ondertekening van deze overeenkomst een verklaring afleggen inzake het afzien van schadevorderingen, wat betreft de deelname van de Republiek Albanië aan de militaire crisisbeheersingsoperatie van de EU.

#### Artikel 3

##### Gerubriceerde informatie

1. De Republiek Albanië neemt de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat gerubriceerde EU-informatie wordt beschermd overeenkomstig de beveiligingsvoorschriften van de Raad van de Europese Unie, vervat in Besluit 2001/264/EG

van de Raad<sup>(1)</sup>, en overeenkomstig verdere richtsnoeren van de bevoegde autoriteiten, waaronder de operationeel commandant van de EU.

2. Indien de EU en de Republiek Albanië een overeenkomst zijn aangegaan over beveiligingsvoorschriften voor de uitwisseling van gerubriceerde informatie, gelden de bepalingen daarvan ook voor de militaire crisisbeheersingsoperatie van de EU.

#### Artikel 4

##### Commandostructuur

1. Alle aan de militaire crisisbeheersingsoperatie van de EU deelnemende strijdkrachten en personeel blijven volledig onder bevel van hun nationale autoriteiten.

2. De nationale autoriteiten dragen het operationeel en tactisch bevel, dan wel het operationeel en tactisch toezicht over hun strijdkrachten en personeel over aan de operationeel commandant van de EU. De operationeel commandant van de EU heeft het recht zijn gezag te delegeren.

3. De Republiek Albanië heeft bij de dagelijkse aansturing van de operatie dezelfde rechten en verplichtingen als de deelnemende lidstaten van de Europese Unie.

4. De operationeel commandant van de EU kan te allen tijde — na overleg met de Republiek Albanië — om de terugtrekking van de bijdrage van de Republiek Albanië verzoeken.

5. Een hoge militaire vertegenwoordiger (HMV) wordt door de Republiek Albanië benoemd om zijn nationale contingent in de militaire crisisbeheersingsoperatie van de EU te vertegenwoordigen. De HMV overlegt met de commandant van de EU-strijdkrachten over alle aangelegenheden die van invloed zijn op de operatie en is verantwoordelijk voor de dagelijkse discipline van het contingent.

#### Artikel 5

##### Financiële aspecten

1. De Republiek Albanië draagt alle kosten in verband met zijn deelname aan de operatie, tenzij de kosten vallen onder de gemeenschappelijke financiering als omschreven in de in artikel 1, lid 1, bedoelde rechtsinstrumenten en in Besluit 2004/197/GBVB van de Raad van 23 februari 2004 tot instelling van een mechanisme voor de financiering van de gemeenschappelijke kosten van de operaties van de Europese Unie die gevolgen hebben op militair of defensiegebied<sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> PB L 101 van 11.4.2001, blz. 1. Besluit gewijzigd bij Besluit 2004/194/EG (PB L 63 van 28.2.2004, blz. 48).

<sup>(2)</sup> PB L 63 van 28.2.2004, blz. 68.

2. In geval van overlijden, lichamelijk letsel, verlies of schade geleden door natuurlijke personen of rechtspersonen van het land/de landen waar de operatie plaatsvindt, betaalt de Republiek Albanië, wanneer zijn aansprakelijkheid is vastgesteld, schadevergoeding onder de voorwaarden, genoemd in de bepalingen betreffende de status van de strijdkrachten, indien beschikbaar, als bedoeld in artikel 2, lid 1.

#### Artikel 6

##### Regelingen voor de uitvoering van de overeenkomst

De voor de uitvoering van deze overeenkomst noodzakelijke technische en administratieve regelingen worden getroffen door de secretaris-generaal van de Raad van de Europese Unie/hoge vertegenwoordiger voor het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid, en de bevoegde autoriteiten van de Republiek Albanië.

#### Artikel 7

##### Niet-naleving

Indien een van de partijen de in de voorgaande artikelen neergelegde verplichtingen niet nakomt, heeft de andere partij het recht om deze overeenkomst te beëindigen met inachtneming van een opzeggingstermijn van één maand.

#### Artikel 8

##### Geschillenbeslechting

Geschillen met betrekking tot de uitlegging of de toepassing van deze overeenkomst worden langs diplomatieke weg opgelost tussen de partijen.

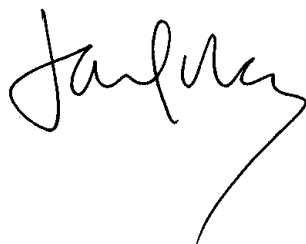
#### Artikel 9

##### Inwerkingtreding

1. Deze overeenkomst treedt in werking op de eerste dag van de maand volgende op de wederzijdse kennisgeving van de partijen dat de voor dit doel noodzakelijke interne procedures zijn afgerond.
2. Deze overeenkomst wordt voorlopig toegepast vanaf de datum van de ondertekening.
3. Deze overeenkomst blijft van kracht zolang de deelname van de Republiek Albanië aan de operatie duurt.

Gedaan te Brussel, 7 maart 2005 in vier exemplaren in de Engelse taal.

Voor de Europese Unie



Voor de Republiek Albanië



**VERKLARINGEN****bedoeld in artikel 2, leden 5 en 6****Verklaring van de lidstaten van de EU**

„De lidstaten van de EU die Gemeenschappelijk Optreden 2004/570/GBVB inzake de militaire operatie van de Europese Unie in Bosnië en Herzegovina uitvoeren, zullen, voorzover hun nationale rechtsstelsel dit toelaat, zoveel mogelijk afzien van schadevorderingen tegen de Republiek Albanië wegens lichamelijk letsel of dood van een lid van hun personeel, c.q. schade aan of verlies van middelen die hun eigendom zijn en die door de crisisbeheersingsoperatie van de EU zijn gebruikt, wanneer het letsel, het overlijden, de schade of het verlies:

- door personeel van de Republiek Albanië werd veroorzaakt bij de uitvoering van zijn taken in het kader van de crisisbeheersingsoperatie van de EU, behalve in gevallen van grove nalatigheid of opzettelijk wangedrag;
- voortvloeide uit het gebruik van middelen van de Republiek Albanië, mits die middelen gebruikt werden in het kader van de operatie, en behalve in gevallen van grove nalatigheid of opzettelijk wangedrag van het uit de Republiek Albanië afkomstige personeel van de crisisbeheersingsoperatie van de EU dat die middelen gebruikte.”

**Verklaring van de Republiek Albanië**

„De Republiek Albanië, die Gemeenschappelijk Optreden 2004/570/GBVB inzake de militaire operatie van de Europese Unie in Bosnië en Herzegovina uitvoert, zal, voorzover zijn nationale rechtsstelsel dit toelaat, zoveel mogelijk afzien van schadevorderingen tegen elk ander aan de EU-crisisbeheersingsoperatie deelnemend land wegens lichamelijk letsel of dood van een lid van zijn personeel, c.q. schade aan of verlies van middelen die zijn eigendom zijn en die door de crisisbeheersingsoperatie van de EU zijn gebruikt, wanneer het letsel, het overlijden, de schade of het verlies:

- door personeel werd veroorzaakt bij de uitvoering van zijn taken in het kader van de crisisbeheersingsoperatie van de EU, behalve in gevallen van grove nalatigheid of opzettelijk wangedrag;
  - voortvloeide uit het gebruik van middelen die eigendom zijn van aan de crisisbeheersingsoperaties van de EU deelnemende landen, op voorwaarde dat deze middelen ten behoeve van de operatie zijn gebruikt, behalve in gevallen van grove nalatigheid of opzettelijk wangedrag van het personeel van de crisisbeheersingsoperatie van de EU dat die middelen gebruikte.”
-